

DA 5000



Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Instrukcja obsługi

Kezelési utasítás

Navodila za uporabo



Digitální detektor alkoholu DA 5000

CZ

Návod k obsluze



Jednotlivé části detektoru

1. náustek
2. displej – zobrazované údaje jsou v promíle
3. kontrolka READY
4. tlačítko - zapnutí
5. výstup dechu – nezakrýváte při zkoušce
6. červená kontrolka – zvýšená hladina alkoholu

Detekce alkoholu

1. Stisknete tlačítko (4). Detektor začne na displeji odpočítávat číslice až po 000. Během této doby se zahřívá senzor v detektoru a celý přístroj se připravuje k činnosti.
2. Jakmile uslyšíte pípnutí (zároveň začne blikat dioda READY) tak bezprostředně po tomto signálu foukejte rovnoměrně do náustku (1) dokud budete slyšet zvukové znamení. Po pípnutí přestaňte foukat do detektoru. Pokud jste foukali krátkou dobu na displeji se zobrazí nápis Flo – měření opakujte.
3. Asi za 4 sekundy bude výsledek testu zobrazen na displeji. Údaje jsou udávány v promíle.
4. V případě, že jste požili velmi malé množství alkoholu (koncentrace je pod 0,10), detektor naměří hodnotu 0,00.
5. Po zobrazení naměřených údajů (10 sekund) se detektor sám vypne. Nelze vypnout tlačítkem – zapnutí.
6. Pokud znovu zapnete, detektor zobrazí počet provedených měření od poslední kalibrace.
7. Pokud chcete provádět další měření, počkejte asi 30 sekund a postupujte podle bodů 1 – 4.

Důležitá upozornění

1. Počkejte nejméně 30 minut po konzumaci alkoholu před používáním detektoru alkoholu. Budete mít jistotu, že vzorek alkoholu je odebrán pouze z vašich plic a ne ze zbytků alkoholu ve vašich ústech, což může mít za následek vyšší naměřené hodnoty.
2. Čidlo v detektoru je vysoce citlivé, nepoužívejte detektor bezprostředně po kouření nebo pití alkoholu. Počkejte aspoň dvě minuty. Kouř nebo alkohol může zničit čidlo detektoru. Nepoužívejte detektor v silném větru nebo v místnosti se silně znečištěným vzduchem. Neližte ani nijak jinak nevpravujte žádnou tekutinu do detektoru můžete zničit čidlo detektoru.
3. Všeobecně snímače alkoholu ovlivňuje teplota a vlhkost vzduchu. Proto se mohou vyskytnout mírné nepřesnosti měření. Nevystavujte detektor extrémním teplotním a klimatickým vlivům. Provozní teplota je +10 - +40 °C.
4. Pokud jste detektor delší dobu nepoužili, mohou být první tři měření nepřesná.
5. Pokud se na displeji zobrazí nápis CAL zašlete přístroj ke kalibraci dovozci detektoru.

Výměna baterií

Pokud se na displeji objeví nápis bat nebo se detektor při odpočítávání vypne je nutné vyměnit baterie. Přístroj je napájen tužkovými bateriemi typ LR6 1,5V AA formát. Vždy dodržte správnou polaritu baterií. **Používejte pouze alkalické baterie** (např. Energizer).

Specifikace

Rozměry:	60 x 116 x 28 mm
Hmotnost:	107g
Typ senzoru:	polovodičové čidlo
Čas přípravy k měření:	15 - 25 sek
Čas reakce:	5 sek
Baterie:	2 x 1,5V AA alkalická
Rozsah měření:	0,00 – 4,00 promíle
Provozní teplota:	+5 - +40°C
Přesnost:	+/- 10%

Kalibrace

Kalibrace detektoru se doporučuje po 6 měsících. Kalibraci provádí dovozce detektoru.

Digitálny detektor alkoholu DA 5000

SK

Návod na obsluhu



Jednotlivé části detektoru

1. trubica vstupu dychu, náustok
2. displej – zobrazované údaje sú v promíle
3. kontrolka READY
4. tlačítko - zapnutie
5. výstup dychu – nezakrývajte pri skúške
6. červená kontrolka – zvýšená hladina alkoholu

Detekcia alkoholu

1. Stlačte tlačítko (4). Detektor začne na displeji odpočítávat číslice až po 000. Behom tejto doby sa zahrieva senzor v detektore a celý prístroj sa pripravuje k činnosti.
2. Akonáhle budete počuť pípnutie (zároveň začne blikat dióda READY) tak bezprostredne po tomto signáli fúkajte rovnomerne do náustku (1) pokiaľ budete počuť zvukové znamenie. Po pípnutí prestaňte fúkať do detektora. Pokiaľ ste fúkali krátku dobu na displeji sa zobrazí nápis Flo – meranie opakujte.
3. Asi za 4 sekundy bude výsledek testu zobrazený na displeji. Údaje sú udávané v promilách.
4. V prípade, že ste požili veľmi malé množstvo alkoholu (koncentrácia je pod 0,10), detektor namerá hodnotu 0,00.
5. Po zobrazení nameraných údajov (10 sekúnd) sa detektor sám vypne. Nie je možné ho vypnúť tlačítkom – zapnutie.
6. Pokiaľ znova zapnete detektor zobrazí počet vykonaných meraní od poslednej kalibrácie.
7. Pokiaľ chcete vykonávať ďalšie meranie, počkajte asi 30 sekúnd a postupujte podľa bodov 1 – 4.

Dôležité upozornenia

Detektor DA 5000 je s ohľadom na platnú slovenskú legislatívu orientačným meradlom alkoholu. Nie je možné ho použiť na dokazovanie a z merania vyvodzovať napr. pracovno-právne dôsledky.

1. Počkajte najmenej 30 minút po konzumácii alkoholu pred používaním detektora alkoholu. Budete mať istotu, že vzorka alkoholu je odobraná len z vašich plic a nie zo zbytku alkoholu vo vašich ústach, čo môže mať za následok vyššie namerané hodnoty.
2. Čidlo v detektore je vysoko citlivé, nepoužíajte detektor bezprostredne po fajčení alebo pití alkoholu. Počkajte aspoň dve minúty. Dym alebo alkohol môže zničiť čidlo detektora. Nepoužíajte detektor v silnom vetre alebo v miestnosti so silne znečištěným vzduchom. Nelejte ani nijak inak nevpravujte žiadnu tekutinu do detektora, môžete zničiť čidlo detektora.
3. Všeobecne snímače alkoholu ovplyvňuje teplota a vlhkosť vzduchu. Preto sa môžu vyskytnúť mierne nepresnosti merania. Nevystavujte detektor extrémnym teplotným a klimatickým vplyvom. Prevádzková teplota je +10 - +40 °C.
4. Pokiaľ ste detektor dlhšiu dobu nepoužili, môžu byť prvé tri merania nepresné.
5. Pokiaľ sa na displeji zobrazí nápis CAL zašlite prístroj na kalibráciu dovozcu detektora.

Výměna batérií

Pokiaľ sa na displeji objaví nápis bat alebo sa detektor pri odpočítavaní vypne je nutné vymeniť batérie. Prístroj je napájaný tužkovými batériami typ LR6 1,5V AA formát. Vždy dodržte správnu polaritu batérií. **Použíajte len alkalické batérie** (napr. Energizer)

Špecifikácia

Rozměry:	59 x 116 x 27 mm
Hmotnosť:	105g
Typ senzora:	polovodičové čidlo
Čas prípravy k meraniu:	15 - 25 sek
Čas reakcie:	5 sek
Baterie:	2 x 1,5V AA alkalická
Životnosť batérie:	200 – 300 meraní
Rozsah merania:	0,00 – 4,00 promíle
Prevádzková teplota:	+10 - +40°C
Přesnosť:	+/- 10%

Kalibrácia

Kalibrácia detektora sa doporučuje po 6 mesiacoch. Kalibráciu vykonáva dovozca a predajca detektora.

Instrukcja obsługi



Poszczególne części detektora

1. ustnik
2. wyświetlacz - wyświetlane dane są podawane w promilach
3. kontrolka READY
4. przycisk - włączenie
5. wyjście oddechu - nie zasłaniaj podczas badania
6. czerwona kontrolka - większy poziom alkoholu

Detekcja alkoholu

1. Naciśnij krótko przycisk (4). Detektor rozpocznie odliczanie cyfr na wyświetlaczu aż do 000. W trakcie tego okresu ogrzewa się czujnik w detektorze, a cały aparat przygotowuje się do działania.
2. Natychmiast po usłyszeniu sygnału dźwiękowego (w trakcie migania diody READY), dmuchaj równomiernie w ustnik (1), dopóki będziesz słyszał sygnał dźwiękowy. Po usłyszeniu sygnału przestań dmuchać w detektor. Jeżeli dmuchałeś za krótko, to na wyświetlaczu pojawi się napis Flo - powtórz pomiar.
3. Za ok. 4 sekundy, wynik testu zostanie pokazany na wyświetlaczu. Wyświetlane dane są podawane w promilach.
4. W razie spożycia bardzo małej ilości alkoholu (stężenie wynosi poniżej 0,10 promila), detektor zmierzy wartość 0,00.
5. Detektor sam wyłączy się po wyświetleniu zmierzonych danych (10 sekund). Nie można wyłączyć przyciskiem - włączenie.
6. Po ponownym włączeniu detektor wyświetli ilość pomiarów wykonanych od ostatniej kalibracji.
7. Jeżeli chcesz dokonać kolejnego pomiaru, odczekaj około 30 sekund i postępuj zgodnie z punktami 1 - 4.

Ważne ostrzeżenia

1. Przed użyciem detektora alkoholu po spożyciu alkoholu odczekaj co najmniej 30 minut. Wtedy będziesz pewien, że próbka alkoholu zostaje pobrana tylko z Twoich płuc, a nie z resztek alkoholu znajdującego się w Twoich ustach, co mogłoby spowodować wyższe zmierzone wartości.
2. Czujnik w detektorze jest bardzo wrażliwy, nie używaj detektora bezpośrednio po paleniu lub wypiciu alkoholu. Odczekaj co najmniej dwie minuty. Dym lub alkohol mogą zniszczyć czujnik detektora. Nie używaj detektora podczas silnego wiatru lub w pomieszczeniach z mocno zanieczyszczonym powietrzem. Nie wlewaj lub nie pozwól, by ciecz w jakikolwiek sposób przedostała się do detektora, bo może zniszczyć czujnik detektora.
3. Na czujniki alkoholu wpływa ogólnie temperatura i wilgotność powietrza. Dlatego może wystąpić niewielka niedokładność pomiaru. Nie wystawiaj detektora na działanie ekstremalnych temperatur oraz wpływu klimatu. Temperatura robocza wynosi +10 - +40 °C.
4. Jeżeli detektor przez dłuższy okres czasu jest nieużywany, pierwsze trzy pomiary mogą być niedokładne.
5. Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się napis CAL, wyślij aparat importerowi w celu jego kalibracji.

Wymiana baterii

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się napis bat, lub jeśli podczas odliczania detektor wyłączy się, należy koniecznie wymienić baterie. Aparat jest zasilany bateriami - paluszkami typ LR6 1,5V format AA. Zawsze zachowuj poprawną biegunosć baterii. **Używaj tylko baterii alkalicznych** (np. Energizer).

Specyfikacja:

Wymiary:	60 x 116 x 28 mm
Waga:	107 g
Typ czujnika:	czujnik półprzewodnikowy
Czas przygotowania do pomiaru:	15 - 25 sek
Czas reakcji:	5 sek
Bateria:	2 x 1,5V „AA” alkaliczna
Zakres pomiaru:	0,00 - 4,00 promili
Temperatura robocza:	+5 - +40°C
Dokładność	+/- 10%

Kalibracja:

Kalibracja jest procedurą, podczas której detektor zostaje ustawiony w taki sposób, by zmierzone nim wartości stężenia alkoholu dokładnie odpowiadały stężeniom alkoholu w laboratoryjnym etalonie kalibrującym. W celu poprawnego działania detektora zalecana jest jego kalibracja co najmniej raz na 6 miesięcy. Z punktu widzenia warunków gwarancji kalibracja detektora nie jest uważana za naprawę. Usterki w okresie gwarancyjnym oraz długość trwania gwarancji nie ulegają zmianie. Nieprzestrzeganie odstępów między kalibracjami uważa się za naruszenie warunków gwarancji.

Kezelési utasítás



A detektor egyes részei

1. fúvóka
2. kijelző - a mért értéket ezrelékben jelzi ki
3. READY ellenőrző lámpa
4. nyomógomb - bekapcsolás
5. levegő kimenete - ne takarja le a mérésnél
6. piros kontrollfény - magasabb alkoholszint

Az alkohol érzékelése

1. Nyomja meg a nyomógombot (4). A detektor a kijelzőn elkezdi visszaszámolni 000-ig. Ez alatt az idő alatt bemelegszik az érzékelő, és az egész mérőszköz felkészül a működésre.
2. Amint meghallja a sípjelzést (egyidejűleg elkezd villogni a READY dióda), közvetlen a sípjel után egyenletesen fújjon bele a fúvókába (1) egészen addig, amíg a hangjelzést hallja. A sípjel után hagyja abba a fújást. Ha túl rövid ideig fúj, a kijelzőn a „Flo” felirat jelenik meg - ismételj meg a mérést.
3. Kb. 4 másodperc után a kijelzőn megjelenik a mért eredmény. Az adatok ezrelékben vannak kifejezve.
4. Amennyiben nagyon kis mennyiségű alkoholt fogyasztott (a koncentráció 0,10 alatt van), a detektor 0,00 értéket mér.
5. A mért adatok kimutatása után (10 s) a detektor automatikusan kikapcsol. A bekapcsoló gombbal nem lehet kikapcsolni.
6. Ha újra bekapcsolja, a detektor kimutatja az utolsó kalibrálás óta elvégzett mérések számát.
7. Ha további mérést akar végezni, várjon kb. 30 másodpercet, majd az 1-4 pontok szerint járjon el.

Fontos figyelmeztetések

1. Alkoholfogyasztás után a detektor használat előtt várjon legalább 30 perccel. Így biztos lehet abban, hogy az alkoholmintát csak a tüdejéből veszi, és nem a szájban lévő alkoholmaradványokból, amelyek magasabb mérési értékekhez vezethetnének.
2. A detektor érzékelője nagyon érzékeny, ezért azt ne használja közvetlenül dohányzás vagy alkoholfogyasztás után. Várjon legalább két perccel. A füst vagy az alkohol megrongálhatja a detektor érzékelőjét. Ne használja a detektort erős szélben vagy nagyon szennyezett levegőjű helyiségben. A detektorba ne öntsön, és más módon se juttasson semmiféle folyadékot, mert tönkretethetné az érzékelőjét.
3. Általában az alkoholérzékelőket a levegő hőmérséklete és páratartalma is befolyásolja. Ezért előfordulhatnak kisebb mérési pontatlanságok. A detektort ne tegye ki extrém hőmérsékleti és klimatikus behatásoknak. A környezeti hőmérséklet +10 - +40 °C.
4. Ha a detektort hosszabb ideje nem használta, az első 3 mérés pontatlan lehet.
5. Ha a kijelzőn CAL felirat jelenik meg, küldje el a detektort a beszállítóhoz kalibrálására.

Az elemek kicserélése

Amennyiben a kijelzőn bat felirat jelenik meg, vagy a detektor visszaszámolás közben kikapcsol, ki kell cserélni az elemeket. A műszert LR6 1,5V AA ceruzaelemek táplálják. Mindig tartsa be a az elemek helyes polaritását. **Csak alkalin elemeket használjon** (pl. Energizer).

Technikai adatok

Méretek:	60 x 116 x 28 mm
Tömeg:	107g
Szenzor típusa:	félvezető érzékelő
Mérés előkészületi ideje:	15 - 25 s
Reakcióidő:	5 s
Elemek:	2 x 1,5V AA alkaline
Mérési tartomány:	0,00 - 4,00 ezrelék
Környezeti hőmérséklet:	+5 - +40°C
Pontosság:	+/- 10%

Kalibrálás:

A kalibrálás olyan eljárás, aminek folyamán a detektort úgy állítják be, hogy az általa mért alkoholkoncentráció értékek pontosan megfeleljenek a laboratóriumi standard alkoholkoncentráció értékeinek. A detektor helyes működése érdekében ajánlott azt legalább 6 havonként kalibráltatni. A jótállási feltételek szempontjából a kalibrálás nem számít garanciális javításnak. A jótállási időbeni meghibásodások és a jótállási idő nem változik. A kalibrálási intervallumok be nem tartása a jótállási feltételek megsértésének minősül.

Navodila za uporabo



Posamezni deli alkotesterja

1. ustnik
2. zaslon - prikazani podatki so v promilih
3. kontrolna lučka READY
4. gumb - vklop
5. izstopna odprtina za izdih - med testiranjem ne sme biti prekrita
6. rdeča kontrolna lučka - povišana raven alkohola

Detekcija alkohola

1. Pritisnite gumb (4). Alkotester bo začel na zaslonu odštevati številke do 000. V tem času se ogreva senzor v alkotesterju in naprava se pripravlja za delovanje.
2. Ko boste zaslišali pisk (hkrati bo pa začela utripati dioda READY), takoj po tem signalu pihajte enakomerno v ustnik (1), dokler boste slišali zvočni signal. Ko zaslišite pisk, s pihanjem v alkotester prenehajte. Če ste pihali prekratek časa, se bo na zaslonu prikazal napis Flo - meritev ponovite.
3. Po približno 4 sekundah se bo rezultat prikazal na zaslonu. Podatki se navajajo v promilih.
4. V primeru, da ste zaužili zelo majhno količino alkohola (koncentracija je pod 0,10), bo pa alkotester izmeril vrednost 0,00.
5. Po prikazu izmerjenih podatkov (10 sekund) se bo alkotester sam izklopil. Ni mogoče izklopiti z gumbom - vklop.
6. Po ponovnem vklopu alkotester prikazuje število izvedenih meritev od zadnje kalibracije.
7. Če želite izvesti še eno meritev, počakajte približno 30 sekund in postopajte po točkah 1 do 4.

Pomembna opozorila

1. Počakajte najmanj 30 minut po zadnjem požirku alkohola, preden začnete uporabljati alkotester. Boste sigurni, da je vzorec alkohola odvzet samo iz vaših pljuč in ne iz ostankov alkohola v vaših ustih, kar lahko povzroči višje izmerjene vrednosti.
2. Senzor alkotesterja je zelo občutljiv, zato alkotesterja ne uporabljajte takoj po kajenju ali pitju alkohola. Počakajte vsaj dve minuti. Dim ali alkohola lahko uniči senzor alkotesterja. Ne uporabljajte alkotesterja v močnem vetru ali v sobi z močno onesnaženim zrakom. Ne nalivajte ali na kakršen koli drug način ne vstavljajte nobene tekočine v alkotester, lahko uničite senzor alkotesterja.
3. Na splošno na senzorje alkohola vpliva temperatura in vlaga zraka. Zato se lahko pojavijo manjše netočnosti meritev. Ne izpostavljajte alkotesterja ekstremnim toplotnim in klimatskim vplivom. Obratovalna temperatura je +10 do +40 °C.
4. Če alkotesterja dalj časa ne uporabljate, so lahko prve tri meritve netočne.
5. Če se na zaslonu prikaže napis CAL, pošljite napravo uvozniku alkotesterja na kalibriranje.

Zamenjava baterij

Če se prikaže na zaslonu alkotesterja napis bat ali se alkotester med odštevanjem izklopi, je treba zamenjati baterije. Naprava se napaja z baterijami vrste LR6 1,5 V AA. Vedno upoštevajte pravilno polariteto baterij. Uporabljajte samo alkalne baterije (npr. Energizer)

Technični podatki

Mere:	60 x 116 x 28 mm
Teža:	107 g
Vrsta senzorja:	polprevodniški senzor
Čas priprave merjenja:	15 - 25 sek
Odzivni čas:	5 sek
Baterija:	2 x 1,5 V AA alkalna
Razpon meritev:	0,00 - 4,00 promile
Obratovalna temperatura:	+5 - +40 °C
Natančnost:	+/- 10%

Kalibracija:

Kalibracija je postopek, pri katerem se alkotester nastavi tako, da z njim namerjene vrednosti koncentracije alkohola natančno ustrezajo koncentracijam alkohola v etalonu kalibracijskega laboratorija. Za pravilno delovanje alkotesterja priporočamo kalibracijo naprave najmanj vsakih šest mesecev. Kalibracija alkotesterja se ne šteje za vidika garancijskih pogojev za popravilo. Napake v garancijskem roku in dolžina garancijskega roka se ne spreminja. Neupoštevanje rokov kalibracije pomeni prekršitev garancijskih pogojev.